



## Sociedad de Asesoría para Niños y Familias Acta de la reunión



<b>Fecha de la reunión:</b> <b>Miércoles, 28 de julio de 2010</b> <b>Hora de la reunión:</b> <b>5:30 p.m. a 7:30 p.m.</b>		<b>Lugar de la reunión:</b> <b>Family Involvement Center(FIC)</b> 1430 E. Indian School Road, Suite 110 Phoenix, AZ 85014		
<b>Co-Presidentes:</b> Terri Kang y Michelle Heinlein Bedinghaus, Magellan of Arizona Valerie VanAuker, Gerenta de Integración Familiar, Family Involvement Center				
<b>Notas:</b> Don Vandenbrul <b>Interpretación al español:</b> Mario Barajas				
<b>Asistentes: (34)</b>	Lillian Armstrong Pedro Azcarias Mario Barajas Gary Brennan Deidre Calcoate Justin Chase Laurie Chittick Donna Connors Holly Dixon	Vickey Edwards Kevin Flynn Shannon Gamache Imelda Hartley Michelle Heinlein Bedinghaus Terri Kang Krista Long Diane Marino Landon Morrison	Kandy North Suzanne Rabideau Brielle Rawlings Mary Robson Michelle Runion James Russo Briana Sanchez Amy Sather Todd Sather	Norris VanAuker Valerie VanAuker Don Vandenbrul Pilar Vargas Mary Villela Marty White Thelma Williams
<b>Presentaciones</b>	Valerie VanAuker dio la bienvenida a los participantes e identificó a los nuevos asistentes pidiéndoles que levantaran las manos. Los participantes mencionaron sus nombres y sus afiliaciones profesionales/familiares y, posteriormente, revisaron el acta de la reunión celebrada el 26 de mayo de 2010. Se aprobó el acta de la reunión; se ruega informar a Magellan si se observa algún cambio que deba implementarse. Las actas de reuniones previas pueden encontrarse en el sitio web de Magellan <a href="http://www.magellanofaz.com">www.magellanofaz.com</a> .			
<b>Actualizaciones, anuncios, intercambio de actualizaciones e información</b>	<b>Family Involvement Center</b> Lillian Armstrong recordó a los asistentes que acudir a los eventos del Family Involvement Center(FIC, por sus siglas en inglés) es una forma de ponerse en contacto con otras personas que comparten el mismo camino o que tienen caminos similares. Es importante hacerse un espacio para cualquier evento del Family Involvement Center. Llame a la Línea de Asistencia para Padres (PAL, por sus siglas en inglés) al (602) 288-0155. Esto permitirá garantizar que tengamos alimentos y cobertura suficientes para cuidar a los niños. Luego, Lillian anunció a los ganadores de dos de los libros que se leyeron en el Club de Lectores.			

La siguiente lista detalla algunos de los eventos que se están realizando en el Family Involvement Center:

**Consolidación de Familias y Comunidades Multiétnicas: Un programa de capacitación para padres para la prevención de la violencia**

A partir del miércoles, 15 de septiembre, de 4:00 p.m. a 7:30 p.m. Únase a otras familias y a la instructora, Deidre Calcoate, en este programa emocionante y único. Aprenderá formas de ayudar a sus hijos a aumentar su autoestima, a honrar la cultura familiar y a tener un estilo de vida saludable y sin violencia. Este programa es un compromiso de 14 semanas aunque se extenderá por más tiempo debido a las vacaciones.

**Serie del Equipo del Niño y la Familia:** La serie empieza el martes, 3 de agosto, de 5:30 p.m. a 7:30 p.m.

**L.I.F.E. 101 (Aspectos básicos sobre vivir, inspirar, sentir y experimentar la vida):** Este es un programa de habilidades para la vida destinado a jóvenes de 13 a 17 años, como así también una oportunidad para que ellos se relacionen. Las reuniones de este programa se realizan los martes, de 4:30 p.m. a 7:00 p.m.

**Grupo de Educación/Apoyo para Padres:** Este grupo se reúne el 2.º y el 4.º jueves de cada mes, de 9:30 a.m. a 11:00 a.m. y es coordinado por Valerie VanAuker. Las reuniones mensuales se realizarán el 12 y el 26 de agosto.

**Familias que Crean el Cambio:** Se reúne el 2.º jueves del mes junto con Jóvenes que Crean el Cambio. La reunión de este mes se realizará el 12 de agosto, a las 5:30 p.m. Este grupo está diseñado para educar a otras personas respecto de cuestiones relacionadas con las familias de niños con necesidades de salud mental, a fin de que aprendan a volverse una voz importante en su comunidad.

**Club de Lectores:** Este mes analizaremos el libro **Jewel**, de **Bret Lott**. Nos reuniremos el lunes, 16 de agosto en Lola Coffee, 4700 N. Central Ave. Este Club de Lectores es un foro en el que las personas pueden aprender a pensar de manera distinta acerca de la discriminación, los estereotipos y los prejuicios.

**Evento de transición de los jóvenes a los servicios de salud mental para adultos**

El jueves, 16 de septiembre los jóvenes y los padres tendrán la oportunidad de hablar sobre la planificación de la transición de los jóvenes a la adultez; qué está funcionando y qué no, y cuáles son los datos importantes que hay que saber.

Otras actividades que se están llevando a cabo en el Family Involvement Center pueden encontrarse en el calendario mensual, a través de la Línea de Asistencia para Padres (PAL), llamando al (602) 288-0155, o en el sitio web: [www.familyinvolvementcenter.org](http://www.familyinvolvementcenter.org).

	<p><b><u>Magellan of Arizona</u></b></p> <p>Terri Kang anunció que Shawn Thiele, Directora de Servicios para Niños, se ha reincorporado luego de la licencia por maternidad.</p> <p>El plan preliminar del Sistema de Atención para Niños que elaboraron los miembros de familia se ha entregado a la División de Servicios de Salud Mental, y está pendiente su aprobación.</p> <p>La transición de las personas fuera del Título XIX prácticamente se ha completado, y solamente 2 niños aún no la realizaron. Entre el 60% y el 70% de los niños fuera del Título XIX que están en la lista ya habían dejado de recibir servicios antes de la transición.</p> <p>Ha habido muchas dificultades respecto de la realineación de códigos postales. Magellan está trabajando con el Departamento de Servicios de Salud de Arizona (ADHS, por sus siglas en inglés)/División de Servicios de Salud Mental (DBHS, por sus siglas en inglés) y el Servicio de Protección al Menor (CPS, por sus siglas en inglés), a fin de aclarar las direcciones y las asignaciones de la Autoridad Regional de Salud Mental (RBHA, por sus siglas en inglés) respecto de niños que forman parte del CPS.</p> <p>James Russo, de Visions of Hope Arizona habló sobre la capacitación en navegación de grupos paritarios que se ofrece en esta agencia. Se está financiando a través de un subsidio. Están ofreciendo clases sobre la navegación del sistema de atención, que son dictadas por jóvenes y están destinadas a los jóvenes. Al graduarse, los jóvenes podrán trabajar como mentores de jóvenes en las agencias proveedoras. Hay un folleto disponible, y la próxima capacitación empieza el 13 de septiembre de 2010. Llame a Ron Schmidt al (602) 404-1555 para obtener más detalles.</p>
<p><b>Comentarios u observaciones de las familias: Ejemplos y éxitos</b></p>	<p><b><u>Opinión de los miembros de familia</u></b></p> <p>La <b><u>Madre A</u></b> desea saber qué otras alternativas a St. Luke's existen. Su primo de 10 años se ha vuelto una amenaza dado que persigue a las personas con un cuchillo de carnicero. Ella informó que le dieron el alta de St. Luke's sin medicamentos y sin un plan de crisis.</p> <p>Terri Kang dijo que St. Luke's es el proveedor de atención de pacientes hospitalizados para las personas de esa edad.</p> <p>Dos padres más dijeron que se rehúsan a enviar a sus hijos a St. Luke's después de algunas experiencias pasadas que ellos también tuvieron. Los padres preguntaron por qué no hay alternativas a St. Luke's para las familias preocupadas por las cuestiones de seguridad y de calidad de la atención.</p> <p>Terri indicó que Shawn Thiele y su personal han visitado St. Luke's y se han reunido con el personal de la institución, y Magellan continúa monitoreándolos. Michelle Heinlein Bedinghaus, de Magellan, dice que se realizan reuniones mensuales con St. Luke's.</p>

**Comentarios u  
observaciones de las  
familias: Ejemplos y  
éxitos**

Terri expresó que las personas con quejas respecto del hospital deben llamar al Servicio al Cliente de Magellan y presentar una queja, para que quede documentado cualquier problema que se presente en dicho lugar.

Suzanne Rabideau, de la Red de Recuperación de Crisis, expresó su preocupación respecto de si el niño que aún está en la comunidad tiene necesidades inmediatas, como servicios de crisis.

La **Madre B** dice que le han informado que Southwest Network no está brindando servicios de Respuesta para Emergencias de Seguridad (una técnica de restricción a corto plazo) aunque ella es una proveedora de Capacitación de Atención en el Hogar al Cliente de Atención en el Hogar (HCTC, por sus siglas en inglés) y cuenta con las certificaciones necesarias. Terri respondió que esta técnica requiere capacitación y certificación, y debería brindarse en circunstancias específicas si la persona está calificada y si la agencia proveedora tiene la licencia habilitante para hacerlo. Gary Brennan, de Quality Care Network, indicó que el uso de estos servicios es parte de la herramienta Scope of Work (Alcances del Trabajo) y será supervisado por la agencia que otorga las licencias para brindar HCTC. Terri también agregó que Reúnase Conmigo Donde Estoy exige que las agencias tengan capacitación y certificación en Respuesta para Emergencias de Seguridad (ESR, por sus siglas en inglés). Dado que Southwest Network no asistió a esta reunión, Terri y Michelle les preguntarán si han limitado el uso de ESR. Michelle Runion, del FIC, mencionó que la ESR no puede usarse en el caso de niños con discapacidades del desarrollo.

La **Madre C** mencionó que St. Luke's siempre fue una preocupación y que recientemente leyó en el periódico acerca del posible maltrato de un niño hospitalizado allí. Terri y Michelle, de Magellan, nuevamente subrayaron el hecho de que es necesario entregar informes documentados a Magellan. Ambas incentivaron a las personas a llamarlas y a brindarles ejemplos específicos.

Un padre expresó que se ha realizado mucho por obtener las perspectivas de los padres y lograr la participación familiar en los servicios a pacientes no hospitalizados. ¿Qué podemos hacer para obtener las perspectivas de los padres y lograr la participación familiar tanto en nuestro sistema hospitalario como en establecimientos de asistencia social? Sería beneficioso que haya padres que, efectivamente, hayan participado en ambas áreas para aportar su perspectiva y su punto de vista.

Michelle Heinlein Bedinghaus indicó que los grupos de trabajo de establecimientos de asistencia social de Niveles I, II y III reciben observaciones de los padres. Sin embargo, los hospitales no están incluidos en ese grupo de trabajo.

Mary Robson, de la oficina del Defensor del Pueblo de Magellan, dijo que las quejas son una fuente muy importante de opiniones en Magellan. Si no se reciben opiniones, Magellan no estará al tanto de los problemas. Mary acudirá a St. Luke's en calidad de representante de las familias, como voz de las familias. Justin Chase, Director de Servicios de Crisis de Magellan, dijo que se pueden registrar las quejas, y es mucho más fácil monitorear los contratos y el cumplimiento cuando hay quejas documentadas.

<p><b>Comentarios u observaciones de las familias: Ejemplos y éxitos</b></p>	<p>La <b>Madre D</b> agradece al grupo de la Sociedad de Asesoría para Niños y Familias (CFAP, por sus siglas en inglés) y a Rosalind Hinton, de Magellan. Tiene seis hijos en el Sistema de Salud Mental. Ha tenido la reunión del Equipo del Niño y la Familia (CFT, por sus siglas en inglés) la semana pasada y le preocupa que sus hijos no estén recibiendo los servicios en su plan. Los proveedores no parecen estar siguiendo los Principios de Arizona. No están actuando como voz para los hijos de esta madre y ella siente que sus necesidades se han intensificado desde que fueron retirados del hogar. Rosalind aún está trabajando con ella, pero ella ha estado de vacaciones. Siente que el socio de apoyo familiar de Touchstone no le ha brindado apoyo. Terri Kang dijo que ella debería tener un socio que le brinde apoyo.</p> <p>La madre dijo que el Family Involvement Center la ha ayudado con su equipo. Sin embargo, indicó que Southwest Network le ha estado diciendo que muchas cosas no forman parte de su trabajo. Esta madre desea saber quién debe ocuparse de estas cuestiones. Además, el Servicio de Protección al Menor (CPS) le informa que ella no puede tener a nadie que tome nota en las reuniones. Terri Kang le dijo a la madre que cuando el CPS es el tutor, puede tener normas y tomar decisiones que Salud Mental no puede cambiar. Terri también dijo que le preocupa la falta de apoyo de su equipo. Dado que en la reunión de esta noche no había nadie de Southwest Network ni de Touchstone, esta situación se tratará cuando se pueda contactar a alguien de estas agencias. Terri incentivó a la madre a llamar a Rosalind para ponerla al tanto.</p> <p>El <b>Padre E</b> deseaba saber si aún hay administradores de casos intensivos. La respuesta fue que actualmente se hace referencia a estos como administradores de casos de altas necesidades y que son empleados de las Organizaciones de Red de Proveedores. Tienen cargas de casos más reducidas y pasan más tiempo con cada familia. Gary Brennan explicó cómo se realiza una asignación de un caso de altas necesidades; puede ser el resultado de un puntaje del Instrumento de Intensidad de Servicios para Niños y Adolescentes (CASII, por sus siglas en inglés), de una recomendación de proveedores de apoyo directo, de una solicitud del CPS o de una solicitud de un padre con apoyo del equipo.</p>
<p><b><u>Anuncios de las personas interesadas</u></b></p>	<p>Las personas interesadas no hicieron anuncios esta noche.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Presentación</b> <b><u>Estructura del Sistema de Crisis de Magellan</u></b></p> <p>Justin Chase, Director de Servicios de Crisis de Magellan of Arizona, condujo este debate. Mencionó que Magellan está ocupada con dos transiciones en este momento, la transición de códigos postales y la transición de personas fuera del Título XIX. Definió una crisis como la situación en que una persona presenta un trastorno, un episodio o un comportamiento de salud mental de naturaleza repentina, imprevisible o potencialmente peligrosa. Un servicio de crisis se define como servicios de salud mental inmediatos y no programados, destinados a prevenir un daño inminente o a estabilizar o resolver un trastorno de salud mental agudo. Cualquier persona que presente dicho daño puede recibir servicios de crisis.</p>	

Hay dos componentes clave de un sistema de crisis adecuado: accesibilidad y disponibilidad.

Justin luego procedió a explicar qué servicios de crisis se encontraban disponibles antes del 1 de julio de 2010. Reciben 19,000 llamadas por mes en promedio a través de la Red de Respuesta en Casos de Crisis, mientras que, cada mes, 1,250 de esas llamadas dan lugar al envío de un Equipo de Intervención en Casos de Crisis Móvil al lugar de la crisis. Hay 71 camas disponibles para servicios de estabilización y 93 camas disponibles para pacientes hospitalizados en casos de crisis en diferentes sedes. También hay camas de hospitales para pacientes hospitalizados disponibles en diferentes sedes y con capacidades diferentes. Debido a los drásticos recortes de fondos disponibles para salud mental, Magellan prevé un gran incremento en la demanda de servicios de crisis. Magellan recibirá \$9,600,000 de una asignación de \$16,900,000 para servicios de crisis fuera del Título XIX. En 2009, Magellan utilizó más del doble de la financiación para 2,000 personas menos que reciben servicios.

A pesar de estos recortes, han agregado 4 equipos móviles en los últimos dos meses, que permitirán brindar 550 respuestas más de crisis móviles cada mes. Las Unidades de Respuesta de Crisis en Southwest Behavioral Health actualmente son establecimientos de atención a corto plazo para personas que no necesitan hospitalización. También han expandido la llamada directa a número prefijado (WARM line) de Visions of Hope Arizona, mediante una colaboración con la Red de Respuesta de Crisis para las llamadas menos críticas. PRC-West está agregando 10 camas y Community Bridges está agregando 9 camas más. Ambos establecimientos están agregando Centros de Clasificación e Ingreso de Pacientes como una alternativa para las personas que buscan una intervención basada en el apoyo. Finalmente, se han agregado navegadores de crisis como apoyo para las personas que reciben servicios fuera del Título XIX.

El Padre F preguntó si los medicamentos formarán parte de la evaluación de los servicios de crisis. Justin, Terri y Gary Brennan coincidieron en que formarán parte de la evaluación. De hecho, Gary agregó que se debería señalar a los niños que tienen crisis frecuentes para que se revalúe su plan de medicamentos. Una madre expresó que le alegraba mucho que se señalaran los medicamentos, debido a que cuando ella había brindado cuidados de crianza, no había tenido injerencia en cómo se estaba medicando al niño que tenía a cargo, y dicho niño estaba recibiendo 18 pastillas por día y solo tenía 6 años. El niño que recibe cuidados de crianza necesita esta protección y resultó muy satisfactorio para esta madre escuchar acerca del cambio.

Suzanne Rabideau mencionó que, si bien el volumen de llamadas es menor del previsto, actualmente, la agudeza de las llamadas es mayor, lo cual está sobrecargando los equipos móviles e incentivando una demanda de más equipos móviles de los que ya están agregando. El 25% del total de las llamadas corresponde a casos de niños.

**Próxima reunión: Miércoles, 25 de agosto de 2010, de 5:30 p.m. a 7:30 p.m.  
Family Involvement Center**

**Si desea recibir el orden del día y las actas de las reuniones mensuales, inscríbese en la hoja correspondiente,  
en el mostrador de inscripción de la CFAP.**